



VENEZ FÊTER NOËL

Dimanche 8 décembre de 13h à 16h au gymnase de l'école du Plateau

Tous les jeunes enfants ainsi que les jeunes de cœur sont invités a se plonger dans la magie de Noël dimanche 8 décembre dès 13h.

Votre association vous convie avec vos proches et vos voisins à un spectacle de magie présenté par Patrice Meunier, magicien professionnel de Montréal. Il saura vous éblouir et vous mystifier par ses numéros mettant en valeur de la magie ultra visuelle et la participation comique de volontaires.

Il sera précédé par une prestation de la chorale de l'école Des Deux-Ruisseaux sous la direction de M. Patrick Sobczak.

Le Père Noël en personne viendra rencontrer les jeunes qui souhaitent lui parler.

Il y aura deux maquilleuses pour ceux qui désirent ajouter de la fantaisie et nouveauté cette année, une structure gonflable pour dépenser le trop plein d'énergie de nos petits amours.

Cette fête de quartier vise à socialiser avec nos voisins, a créer un sentiment d'appartenance et a sensibiliser au partage. Comme l'entrée est gratuite, nous vous demandons, si c'est possible, d'apporter une denrée non-périssable ou un jouet qui ne sert plus mais en bon état qui sera remis à la Guignolée à la fin de la journée.

Nous souhaitons vous voir en grand nombre et l'événement se déroulant dans un gymnase, nous vous demandons d'apporter vos souliers d'intérieur. Les bottes seront déposées au vestiaire dans la salle communautaire.



Un grand merci à nos bénévoles et à la Ville de Gatineau pour son soutien à l'ARP, reconnue comme grand partenaire. Nos remerciements également à nos commanditaires M. Maxime Tremblay, conseiller municipal du district Du Plateau, Mme Nycole Turmel, députée fédéral de Hull-Aylmer, Mme Maryse Gaudreault, députée provincial de Hull et la Caisse Desjardins de Hull qui nous permettent de vous réunir, vous divertir et bien vous préparer pour cette période de festivités.

Lili Lemieux et Lyliane Dongue Responsables

MOT DU PRÉSIDENT



Chers résidents et résidentes du Plateau,

À la suite de la révision du découpage des districts électoraux au niveau municipal, le nouveau district du Plateau correspond maintenant en grande partie aux limites territoriales de l'Association des résidents du Plateau qui sont, du nord au sud, le Chemin Pink-et de la Montagne et le Boulevard des Allumettières et, de l'est à l'ouest, le Boulevard Saint-Raymond et le Chemin Vanier.

Alors qu'auparavant le secteur du Plateau était représenté par deux conseillers (le conseiller du district du Plateau et Manoir des Trembles et le conseiller du district Deschênes), il sera donc dorénavant représenté par un seul conseiller qui aura l'entière responsabilité de représenter le secteur du Plateau.

Dans le contexte de la dernière campagne électorale municipale, l'ARP a organisé un débat entre les deux candidats au poste de conseiller du district du Plateau, Messieurs François Léveillé et Maxime Tremblay. Plus de 60 résidents du quartier ont assisté à ce débat qui était, je crois, un premier évènement de ce genre organisé par l'ARP.

Les participants ont pu entendre les candidats exposer leur programme et leurs engagements vis-à-vis certaines priorités pour notre quartier et ont pu aussi questionner les candidats sur ces suiets.

Je remercie sincèrement Messieurs Léveillé et Tremblay d'avoir accepté de participer à cette rencontre qui a permis aux résident(e)s du quartier d'être mieux informé(e)s sur ce que proposaient les deux candidats pour le développement de notre quartier.

Comme vous le savez sans doute, M. Maxime Tremblay a été élu conseiller municipal pour le nouveau district du Plateau à la suite des élections municipales du 3 Novembre dernier. Je profite donc de l'occasion pour féliciter M. Tremblay pour son élection ainsi que M. François Léveillé pour sa campagne électorale qui a contribué à alimenter le débat sur les enjeux affectant le quartier du Plateau.

L'Association des Résidents du Plateau travaillera donc en collaboration avec M. Tremblay au cours des prochaines années pour s'assurer que les priorités identifiées par l'ARP pour le développement harmonieux du quartier du Plateau demeurent à l'avant-plan de nos préoccupations collectives.





Une tablée artistique au Café Atmosphère

Cinq artistes de la région présenteront leurs œuvres d'art au Café Atmosphère le samedi 7 décembre, au 195 rue de l'Atmosphère, à Gatineau de 9 h à 16 h.

Les artistes sont : Marquise Bisson, aquarelles, Jackie Cléroux, sculpture textile, Nicole Joannisse, cartes et artisanat, Nathalie Loisel, bijoux, Marielle Rouleau, tableaux huile et acrylique.

La famille Mouaikel, propriétaire du Café Atmosphère, offre à toutes et tous, ses meilleurs vœux du temps des Fêtes ainsi qu'un bel hiver.

DOSSIER TRANSPORT ACTIF

L'OPP (organisme de participation des parents) de **l'école Des Deux-Ruisseaux** s'est doté d'un comité Transport Actif depuis septembre 2013.

Ces parents, épaulés par le directeur adjoint, l'enseignante responsable de la brigade scolaire, et des représentants de Loisir Sport Outaouais ont comme but la mise en place d'un environnement propice à la marche et à l'utilisation du vélo pour se rendre à l'école.

Après la réalisation d'un sondage maison effectué en octobre auprès des parents, ils ont formulé à partir des résultats, des recommandations en tenant compte de la redéfinition du bassin de la clientèle de l'école et l'augmentation du nombre d'élèves marcheurs. Les recommandations comportent trois volets : l'aménagement urbain dans les rues autour de l'école, les acteurs de la sécurité routière et les activités de sensibilisation à l'école et dans la communauté.

Le 24 octobre lors du débat entre les candidats au poste de conseiller municipal du district du Plateau, ces parents sont venus présenter la problématique et les enjeux concernant la sécurité des enfants qui se rendent à l'école. Les candidats ont exposé leurs engagements face aux 18 solutions proposées dans le document de travail rédigé par le comité.

Le comité a reçu l'appui de la Société canadienne du cancer (SCC) pour le démarrage du projet « Trottibus », c'est-à-dire l'organisation de groupes d'enfants accompagnés d'adultes suivant un trajet prédéterminé pour se rendre à l'école.

Des démarches ont été entreprises afin de promouvoir et d'obtenir un soutien auprès de différents organismes du milieu tels que l'Association des résidents du Plateau (ARP) et Action Vélo Outaquais.

Trois membres du CA de l'ARP ont rencontré les parents du comité. Suite aux discussions, l'ARP entend promouvoir le projet auprès des autres écoles du quartier, travailler avec notre conseiller M. Maxime Tremblay sur des pistes de solution pour la sécurité des piétons et des cyclistes dans le quartier Du Plateau et interagir avec le commissaire M. Dominique Kenney.

Le travail continu et vous pouvez apportez vos requêtes, vos interrogations, vos inquiétudes face à une problématique en matière de sécurité pour les piétons ou les cyclistes en visitant la page d'accueil de l'ARP à l'adresse www.residentsduplateau.com sous l'item Vélo au Plateau.

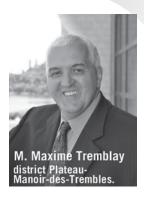


DANS CE NUMÉRO

Mot du Présidentp.2
Dossier transport actifp.3
Mot du conseillerp.4
Boum du 1er novembrep.4
Mot du Commissairep.5
Une tablée artistique au Café Atmoshpèrep.6
Marché de Noëlp.6
Améliorations au réseau cyclable du Plateaup.6
Table de concertation des fêtes
et festivals de Gatineaup.7
Vous voulez faire connaître votre entreprise
aux résidents du Plateaup.7
Activités offertes par l'Ass. des résidentsp.8

octobre 2013 — 3

MOT DU CONSEILLER



Élection 2013 :

le tiens à remercier tous les citoyennes et les citoyens du Plateau qui ont pris le temps d'exprimer leur droit de vote lors des élections du 3 novembre dernier.

Je suis très heureux et honoré de vous représenter de nouveau pour les 4 prochaines années. Le Plateau peut maintenant compter sur un seul conseiller municipal et une association de résidents. Je tiens à remercier les nombreux

bénévoles qui se sont impliqués dans ma campagne électorale. Recevoir autant est tellement gratifiant.

Mon site internet devrait être à jour d'ici la fin janvier. Voici les trois grands objectifs pour le prochain mandat :

QUE LE PLATEAU SOIT UN MILIEU DE VIE ANIMÉ. ACTIF ET IMPLIQUÉ

Animé : par des activités, par la création du parc central et du cœur du village, de même que par le rôle primordial de l'Association des Résidents du Plateau.

Actif : que le Plateau devienne une référence pour le partage de la rue, en favorisant les piétons et les cyclistes, en planifiant un réseau de sentiers récréatifs intégrés et en prévoyant un sentier et des bandes cyclables le long du chemin Pink lors de son élargissement.

Impliqué : que les résidents et l'Association des Résidents du Plateau puissent avoir accès rapidement à l'information sur les différents enieux et sur le développement du district, notamment par une section spécifique sur mon site internet et une alerte à ceux qui seront abonnés.

Je vous invite à vous impliquer par l'entremise de l'Association des Résidents du Plateau et je profite de l'occasion pour vous souhaiter de joyeuses fêtes et une bonne et heureuse année.



district Plateau Manoir-des-Trembles

BOUM DU 1er NOVEMBRE

Vendredi, lendemain de l'Halloween, près de 200 jeunes ont profité de la danse organisée pour les 10-14 ans qui se tenait au gymnase de l'école Du Plateau.

Tout s'est déroulé dans l'ordre et les jeunes sont repartis satisfait à 22h.

Nous avons commencé la vente des billets d'entrée dès 18h15 sous la supervision de Lynn. Par la suite, les jeunes attendaient 19h, en file à l'extérieur, le long des barrières de métal que nous installons maintenant pour éviter les bousculades.

À l'intérieur, ils ont dansé avec la musique de production CHAP. Un service de magasin (liqueur, chips, chocolat) était offert à la salle communautaire par Émilie et Justin.

Des paires de billets pour assister aux matchs des Olympiques de Gatineau ont été tirés au hasard comme prix de présence.

La surveillance était assurée par Marcel, Vincent, Nicolas, Lili et 2 animateurs du Club Ados. De plus, nous comptions sur 2 gardiens de la compagnie Garda pendant toute la soirée: Jérémie et Joanie.

Merci à tous les bénévoles et à Bruno qui s'est occupé des préparatifs ainsi qu'à la Ville de Gatineau pour son soutien technique. Nous voulons souligner le support du Club Optimiste de Hull qui a renouvelé sa commandite de 1,000 \$ pour la tenue des Boums au Plateau.

La prochaine danse aura lieu en février, vendredi 14 pour fêter la St-Valentin. La boum du Printemps est prévue vendredi 16 mai.

Nous avons toujours besoin de bénévoles pour le bon déroulement de cette activité. Si vous voulez y participer, rejoignez-nous à l'adresse suivante : arp2000@gmail.com



MOT DU COMMISSAIRE



Nouvelle école pour le Plateau (suite)

Le 30 octobre dernier, nous avons procédé à la cérémonie symbolique de la première pelletée de terre, afin d'officialiser la construction de la quatrième école primaire dans notre secteur. Je vous rappelle que cette école de type 4/24, sise sur le boulevard de l'Amérique-Française, accueillera 4 classes au préscolaire et 24 classes au primaire, 3 locaux de service de garde et d'autres aires de services.

pour une superficie totale de 5 400 m2. Le coût total est estimé à 15 396 158 \$. En ce qui a trait au terrain, la CSPO a défrayé un montant de 802 614,97 \$ pour une partie du terrain alors que l'autre partie provient d'un échange avec la Ville de Gatineau.

Enfin, l'ajout de cette nouvelle école permettra à répondre au besoin criant de la croissance démographique et de la surpopulation que vit notre communauté, tout en tenant compte du sentiment d'appartenance à notre milieu.

Il est donc important ici de remercier : le personnel administratif de la Commission scolaire pour la rigueur dans leur travail apporté dans ce dossier; les équipes administratifs des trois écoles existantes qui devaient composer avec la gestion de surplus et ce, le plus humainement possible; mes collègues du Conseil des commissaires pour leur appui dans les nombreuses représentations exercées auprès des députés de la région et du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport; et enfin, vous chers parents et élèves, pour votre patience au cours de ces dernières année, votre compréhension et surtout, votre appui continue.

Un appel d'offres a été lancé afin de permettre la réalisation de cette construction en conformité avec les normes ministérielles. Le contrat de construction a été confié à DLS Construction inc. De plus, les firmes suivantes se sont vues confier les contrats suivants:

- Architectes: Fortin, Corriveau, Salvail, Architecture & Design
- Ingénieurs en mécanique et électricité: Cima +
- Ingénieurs en structure et génie civil: Consultants Yves Auger.

Les travaux se poursuivront au cours de l'année afin que la Commission scolaire puisse procéder à son ouverture pour la rentrée prévue en septembre 2014. Donc au plaisir de vous y voir!

Sécurité routière autour des écoles

Depuis maintenant un certain temps, je vous informe des comportements regrettables de la part d'automobilistes, qui portent atteinte à la sécurité des élèves autour des écoles, notamment aux débarcadères d'autobus et à proximité des services de garde. Sans faire la leçon à quiconque, nous avons tous et toutes la responsabilité de respecter les panneaux de signalisation, les limites de vitesse, les brigadiers adultes et scolaires, bref le code de sécurité routière, près de nos écoles de manière à préserver un environnement sécuritaire pour les élèves, vos enfants.

J'ai d'ailleurs reçu la collaboration de notre conseiller municipal, suite aux demandes formulées par les Conseils d'établissements, à ce que le Service de police de la Ville de Gatineau puisse accroître leur vigilance et leur présence à proximité de nos établissements scolaires. De même, le personnel de la Commission scolaire entend continuer à mettre en œuvre toutes les mesures à sa disposition pour que les élèves circulent autour de l'école en toute sécurité. Je vous encourage donc à faire preuve de la plus grande prudence au volant dans un contexte où la sécurité de vos enfants est en jeu

Période d'admission

Soyez avisés que la période d'admission et d'inscription au préscolaire devrait avoir lieu vers la fin du mois de janvier. N'oubliez pas que pour inscrire votre enfant, vous devrez avoir en votre possession l'original ou une copie certifiée du certificat de naissance grand format (www.etatcivil.gouv.qc.ca) ainsi qu'une preuve de résidence acceptable (sont les services publics, actes notariés ou toutes autres pièces autorisées par la direction de l'école selon le milieu). Je vous invite à consulter régulièrement le site web de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO) ainsi que les journaux d'ici la fin du mois de décembre pour plus de détails. Pour toute information sur quel établissement scolaire votre enfant devrait fréquenter la prochaine année scolaire, je vous invite à consulter le site web de la CSPO (www.cspo.gc.ca).

En terminant, je vous invite à me faire part de vos commentaires et questions et il me fera un grand plaisir de vous répondre. Je vous remercie pour votre confiance et sur ce, vous souhaite un agréable temps des fêtes.

Dominic Kenney
Commissaire circonscription
08 - du Plateau
kenneydo@cspo.gc.ca

octobre 2013 ______ 5

UNE TABLÉE ARTISTIQUE AU CAFÉ ATMOSPHÈRE

Cinq artistes de la région présenteront leurs œuvres d'art au Café Atmosphère le samedi 7 décembre, au 195 rue de l'Atmosphère, à Gatineau de 9 h à 16 h.

Les artistes sont : Marquise Bisson, aquarelles, Jackie Cléroux, sculpture textile, Nicole Joannisse, cartes et artisanat, Nathalie Loisel, bijoux, Marielle Rouleau, tableaux huile et acrylique.

La famille Mouaikel, propriétaire du Café Atmosphère, offre à toutes et tous, ses meilleurs vœux du temps des Fêtes ainsi qu'un bel hiver

MARCHÉ DE NOËL

Le MSRO (Marché de Solidarité de la Région de l'Outaouais) vous invite àson marché de Noël, le 15 décembre au centre communautaire Val-Tétreau, parc Moussette.

De 10h00 à 17h00. Vente de sapins de Noël, produits agroalimentaires locaux, idées cadeaux et plus encore! Tout pour un Noël à saveur locale.

Venez rencontrer les producteurs de la région !

AMÉLIORATIONS AU RÉSEAU CYCLABLE DU PLATEAU

L'été dernier, des membres de l'ARP ont répertorié certains problèmes au réseau cyclable du Plateau, dans le but d'améliorer la sécurité des cyclistes et de faciliter l'utilisation du vélo dans le quartier. Cette activité s'inscrit dans le cadre des priorités de l'ARP pour l'année 2013-14.

Vous pouvez consulter le compte-rendu des problèmes répertoriés sur la page web de l'ARP qui est dédiée au vélo, à l'adresse suivante: http://www.residentsduplateau.com/velo-au-plateau/. N'hésitez pas à nous faire part de tout autre problème au réseau cyclable du Plateau en nous laissant un commentaire au bas de la page web. Nous les ajouterons au compte-rendu.

En 2014, l'ARP travaillera avec le conseiller Maxime Tremblay afin de proposer des pistes de solutions aux problèmes répertoriés.



TABLE DE CONCERTATION DES FÊTES ET FESTIVALS DE GATINEAU

Enviro Éduc-Action a participé avec grand plaisir à la Table de concertation des Fêtes et festivals de Gatineau, organisée par la Ville de Gatineau. C'était une occasion parfaite pour rencontrer les organisateurs d'événements avec lesquels Gabrielle et Mathew, nos coordonnateurs à la gestion écologique d'événements, avaient travaillé pendant la saison estivale 2013. Ce fut également l'occasion pour Geneviève Carrier, la directrice d'EEA, de présenter aux participants le brillant exemple d'un événement Zéro Déchet en Outaouais, soit les fêtes foraines et les épluchettes de Blé d'Inde organisées annuellement par l'Association des résidents du Plateau (ARP). Chaque année,

l'ARP réussit à animer des journées thématiques invitantes et divertissantes pour leurs concitoyens tout en gardant le cap sur l'écoresponsabilité : un seul sac de déchets par événement! Cela est possible grâce à la priorité accordée à la réduction à la source des emballages, au recyclage, au compostage et à la sensibilisation de toutes les parties prenantes. Enviro Éduc-Action souhaite bonne chance aux différents festivals qui, inspirés par l'ARP, voudront tendre vers ce type d'événement Zéro Déchet!

Geneviève Carrier d'EEA





VOUS VOULEZ FAIRE CONNAÎTRE VOTRE ENTREPRISE AUX RÉSIDENTS DU PLATEAU ?

Le Journal du Plateau est maintenant distribué à plus 8000 foyers sur le territoire du Plateau et est grandement apprécié des résidents.

Le Journal du Plateau offre donc à ses annonceurs une large visibilité sur l'ensemble du territoire du Plateau à un prix avantageux tout en soutenant les activités de l'Association des résidents du Plateau.

N'hésitez pas à nous contacter si vous désirez obtenir plus d'informations sur les possibilités d'annoncer votre entreprise dans notre Journal à arp2000@gmail.com. Vous pouvez également consulter notre site internet à l'adresse suivante: http://www.residentsduplateau.com/

Serge Bertrand Président de l'Association des résidents du Plateau.

octobre 2013 — 7

ACTIVITÉS OFFERTES PAR L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DU PLATEAU

ACTIVITÉS DATES

Nettoyage des berges	Avril 2014
Boums	1 Nov. 2013/ Fév. 2014/ Mai 2014
Groupe de jeux parents-enfants	Tous les vendredis matins (Pause de Juin à septembre)
Fête foraine et Plateau de culture	Mai 2014
Karaté	Les samedis matins et les mercredis soir de sept. 2013 à juin 2014
Mardis classiques	Juillet-Août 2014
Journal	Mai/ Oct. / Nov.et Mars de chaque année
Épluchette de blé d'inde	Septembre 2014- (annulée en 2013)
Échange de plantes vivaces	Lors de la Fête foraine et l'Épluchette de blé d'inde
Bazar de sk	Novembre 2013
Fête de Noël	Décembre 2013
Patinoires de proximité	Janv. et Fév. 2014
Site internet de l'ARP	www.residentsduplateau.com
Courriel de l'ARP	ARP2000@gmail.com



92, boulevard St-Raymond, suite 201 Gatineau (Québec) J8Y 1S7

Téléphone: 819.771.8200 Télécopieur: 819.771.8833 hobbs@infopharm.com





Vous voulez communiquer avec nous ? Écrivez nous à l'adresse suivante : arp2000@gmail.com